



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1086/2014 zo 14. októbra 2014, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov čertovitých v zónach VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIIe 1
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1087/2014 zo 14. októbra 2014, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Dánska zakazuje lov rajovitých vo vodách Únie zón IIa a IV 3
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1088/2014 zo 14. októbra 2014, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov kalkanov rodu *Lepidorhombus* v zónach VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIIe 5
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1089/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 367/2014, ktorým sa stanovuje čistý zostatok vyčlenený na výdavky EPZF 7
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1090/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa schvaľuje permetrín ako existujúca účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 8 a 18⁽¹⁾ 10
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1091/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa schvaľuje tralopyrín ako existujúca aktívna látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 21⁽¹⁾ 15
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1092/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie sladidiel v určitých ovocných alebo zeleninových nátierkach⁽¹⁾ 19
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1093/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa mení a opravuje príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie určitých farbív v ochutených zrejúcich syroch⁽¹⁾ 22

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1094/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny	25
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1095/2014 zo 16. októbra 2014 o vydávaní dovozných povolení na cesnak v podobdobí od 1. decembra 2014 do 28. februára 2015	27

ROZHODNUTIA

2014/716/EÚ, Euratom:

- ★ **Rozhodnutie Rady prijaté po vzájomnej dohode so zvoleným predsedom Komisie z 15. októbra 2014, ktorým sa prijíma zoznam ďalších osôb, ktoré Rada navrhuje vymenovať za členov Komisie, a ktorým sa zrušuje a nahrádza rozhodnutie 2014/648/EÚ, Euratom** 29

Korigendá

- ★ **Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) č. 46/2014 z 20. januára 2014, ktorým sa vykonáva nariadenie (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014)** 32
- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2014)** 33
- ★ **Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 650/2012 zo 4. júla 2012 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a prijatí a výkone verejných listín v dedičských veciach a o zavedení európskeho osvedčenia o dedičstve (Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012)** 34

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1086/2014

zo 14. októbra 2014,

ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov čertovitých v zónach VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIIe

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 43/2014 ⁽²⁾ sa stanovujú kvóty na rok 2014.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2014.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2014 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2

Zákazy

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 43/2014 z 20. januára 2014, ktorým sa na rok 2014 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2014, s. 1).

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej Únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. októbra 2014

Za Komisiu
v mene predsedu
Lowri EVANS
generálna riaditeľka pre námorné záležitosti a rybárstvo

PRÍLOHA

Číslo	49/TQ43
Členský štát	Belgicko
Populácia	ANF/8ABDE
Druh	Čertovité (<i>Lophiidae</i>)
Zóna	VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIf
Ukončenie	13. septembra 2014

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1087/2014**zo 14. októbra 2014,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Dánska zakazuje lov rajovitých vo vodách Únie zón IIa a IV**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 43/2014 ⁽²⁾ sa stanovujú kvóty na rok 2014.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2014.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2014 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. októbra 2014

*Za Komisiu
v mene predsedu*

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti a rybárstvo⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 43/2014 z 20. januára 2014, ktorým sa na rok 2014 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2014, s. 1).

PRÍLOHA

Číslo	55/TQ43
Členský štát	Dánsko
Populácia	SRX/2AC4-C
Druh	Rajovité (<i>Rajiformes</i>)
Zóna	vody Únie zón IIa a IV
Dátum ukončenia	21. september 2014

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1088/2014**zo 14. októbra 2014,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov kalkanov rodu *Lepidorhombus* v zónach VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIE**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 43/2014 ⁽²⁾ sa stanovujú kvóty na rok 2014.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo plavidlami zaregistrovanými v tomto členskom štáte sa kvóta pridelená na rok 2014 vyčerpala.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2014 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. októbra 2014

Za Komisiu

v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti a rybárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 43/2014 z 20. januára 2014, ktorým sa na rok 2014 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2014, s. 1).

PRÍLOHA

Číslo	50/TQ43
Členský štát	Belgicko
Populácia	LEZ/8ABDE.
Druh	Kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i> (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
Zóna	VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIf
Dátum ukončenia	13. september 2014

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1089/2014**zo 16. októbra 2014,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 367/2014, ktorým sa stanovuje čistý zostatok vyčlenený na výdavky EPZF**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 16 ods. 2,

keďže:

- (1) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 367/2014⁽²⁾ sa stanovuje čistý zostatok vyčlenený na výdavky Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF), ako aj sumy vyčlenené na rozpočtové roky 2014 až 2020 pre Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) v súlade s článkom 10c ods. 2, článkom 136 a článkom 136b nariadenia Rady (ES) č. 73/2009⁽³⁾ a článkom 66 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013⁽⁴⁾.
- (2) V súlade s článkom 136a ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 a článkom 14 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 Francúzsko, Lotyšsko a Spojené kráľovstvo do 31. decembra 2013 oznámili Komisii svoje rozhodnutie previesť určitý percentuálny podiel svojich vnútroštátnych ročných stropov priamych platieb na kalendárne roky 2014 až 2019 na programy rozvoja vidieka financované z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), ako je uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013⁽⁵⁾. Príslušné vnútroštátne stropy boli upravené prostredníctvom delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 994/2014⁽⁶⁾.
- (3) V súlade s článkom 136a ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 a článkom 14 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 Chorvátsko, Malta, Poľsko a Slovensko do 31. decembra 2013 oznámili Komisii svoje rozhodnutie previesť určitý percentuálny podiel sumy vyčlenenej na podporu opatrení v rámci programov rozvoja vidieka financovaných z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) v období rokov 2015 až 2020 na priame platby, ako je uvedené v nariadení (EÚ) č. 1305/2013. Príslušné vnútroštátne stropy boli upravené prostredníctvom delegovaného nariadenia (EÚ) č. 994/2014.
- (4) V súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013⁽⁷⁾ sa čiastkový strop pre výdavky súvisiace s trhom a priame platby viacročného finančného rámca stanoveného v prílohe I k uvedenému nariadeniu upraví v rámci technických úprav podľa článku 6 ods. 1 uvedeného nariadenia po prevodoch medzi Európskym poľnohospodárskym fondom pre rozvoj vidieka a priamymi platbami.
- (5) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 367/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 367/2014 z 10. apríla 2014, ktorým sa stanovuje čistý zostatok vyčlenený na výdavky EPZF (Ú. v. EÚ L 108, 11.4.2014, s. 13).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487).

⁽⁶⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 994/2014 z 13. mája 2014, ktorým sa menia prílohy VIII a VIIIc k nariadeniu Rady (ES) č. 73/2009, príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 a prílohy II, III a VI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 (Ú. v. EÚ L 280, 24.9.2014, s. 1).

⁽⁷⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 367/2014 sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Čistý zostatok vyčlenený na výdavky Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF), ako aj sumy vyčlenené na rozpočtové roky 2014 až 2020 pre Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) v súlade s článkom 10c ods. 2, článkami 136, 136a a 136b nariadenia (ES) č. 73/2009 a článkom 14 a článkom 66 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.“

2. Príloha sa nahrádza textom v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. októbra 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

(mil. EUR – v bežných cenách)

Rozpočtový rok	Sumy vyčlenené pre EPFRV					Sumy prevedené z EPFRV	Čistý zostatok vyčlenený na výdavky EPZF
	Článok 10b nariadenia (ES) č. 73/2009	Článok 136 nariadenia (ES) č. 73/2009	Článok 136b nariadenia (ES) č. 73/2009	Článok 66 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013	Článok 136a ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 a článok 14 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013	Článok 136a ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 a článok 14 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013	
2014	296,3	51,6		4,0			43 778,1
2015			51,600	4,000	621,999	499,384	44 189,785
2016				4,000	648,733	498,894	44 474,161
2017				4,000	650,434	498,389	44 706,955
2018				4,000	652,110	497,873	44 730,763
2019				4,000	654,405	497,320	44 754,915
2020				4,000	656,699	496,647	44 776,948“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1090/2014**zo 16. októbra 2014,****ktorým sa schvaľuje permetrín ako existujúca účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 8 a 18****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 89 ods. 1 tretí pododsek,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1451/2007 ⁽²⁾ sa stanovuje zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť z hľadiska ich prípadného zaradenia do prílohy I, IA alebo IB k smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES ⁽³⁾. Tento zoznam obsahuje aj permetrín.
- (2) Permetrín bol v súlade s článkom 90 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 hodnotený z hľadiska použitia v biocídnych výrobkoch používaných vo výrobkoch typu 8 (prostriedky na konzerváciu dreva) a výrobkoch typu 18 (insekticídy, akaricídy a výrobky na ochranu proti iným článkonožcom) vymedzených v prílohe V k nariadeniu (EÚ) č. 528/2012.
- (3) Ako hodnotiaci príslušný orgán bolo určené Írsko, ktoré v súlade s článkom 14 ods. 4 a 6 nariadenia (ES) č. 1451/2007 predložilo 7. decembra 2010 Komisii hodnotiace správy príslušného orgánu spolu s odporúčaniami.
- (4) Stanovisko Európskej chemickej agentúry sformuloval 8. apríla 2014 Výbor pre biocídne výrobky s prihliadnutím na závery hodnotiaceho príslušného štátu.
- (5) Na základe daného stanoviska možno vychádzať z toho, že biocídne výrobky, ktoré sa používajú na výrobky typu 8 a 18 a obsahujú permetrín, vyhovujú požiadavkám článku 5 smernice 98/8/ES, pokiaľ sú splnené určité špecifikácie a podmienky súvisiace s jeho použitím.
- (6) Preto je vhodné schváliť permetrín na používanie v biocídnych výrobkoch typu 8 a 18 s výhradou splnenia určitých špecifikácií a podmienok.
- (7) Keďže hodnotenie sa netýkalo nanomateriálov, schválenie by sa v súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 nemalo na takéto materiály vzťahovať.
- (8) Schváleniu účinnej látky by malo predchádzať primerané obdobie, aby zainteresované strany mali dostatok času na prijatie prípravných opatrení, ktoré sú potrebné na splnenie nových stanovených požiadaviek.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1451/2007 zo 4. decembra 2007 o druhej fáze desaťročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 3).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Permetrín sa schvaľuje ako účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 8 a 18, pričom platia špecifikácie a podmienky uvedené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. októbra 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky (1)	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky (2)
Permetrín	Názov IUPAC: (3-fenoxybenzyl) (1RS,3RS;1RS,3SR)-3-(2,2- dichlóretenyl)-2,2-dimetylcyklo- propánkarboxylát EC č. 258-067-9 CAS č. 52645-53-1 Pomer izomérov cis:trans je 25:75.	930 g/kg	1. mája 2016	30. apríla 2026	8	<p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť musí venovať expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no nie je predmetom hodnotenia rizika na úrovni Únie spojeného s účinnou látkou.</p> <p>Biocídnym výrobkom sa autorizácie udeľujú v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pre priemyselných alebo profesionálnych používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Ak nie je možné znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom, výrobky sa musia používať s vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami. 2. V záujme ochrany pôdneho a vodného prostredia sa musia prijať vhodné opatrenia na zmiernenie rizika. Predovšetkým platí, že na etiketách a prípadne poskytnutých kartách bezpečnostných údajov autorizovaných výrobkov sa musí uviesť, že priemyselná aplikácia sa vykonáva v rámci uzavretej oblasti alebo na nepriepustnom tvrdom povrchu so spevnenými okrajmi, že čerstvo ošetrované drevo sa v záujme prevencie priamych únikov do pôdy alebo vody po ošetroaní skladuje pod ochranným krytom alebo na nepriepustnom tvrdom povrchu alebo oboma spôsobmi a že akékoľvek úniky, ku ktorým dôjde pri aplikácii výrobku, sa zachytávajú na účely opätovného použitia alebo likvidácie. 3. Výrobky nemožno autorizovať na ošetrovanie dreva, ktoré bude vystavené vplyvom počasia, pokiaľ sa na základe predložených údajov nepreukáže, že výrobok spĺňa podmienky článku 19 a prílohy VI k nariadeniu (EÚ) č. 528/2012, čo možno v prípade potreby dosiahnuť pomocou vhodných opatrení na zmiernenie rizika.

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné číslo	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky (1)	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky (2)
						<p>4. Na ošetrovanie vonkajších konštrukcií v blízkosti vody alebo nad jej hladinou, alebo na ošetrovanie dreva, ktoré sa použije vo vonkajších konštrukciách v blízkosti vody alebo nad jej hladinou, možno výrobky autorizovať len vtedy, ak sa na základe predložených údajov preukáže, že výrobok nepredstavuje žiadne neprijateľné riziká, čo možno v prípade potreby dosiahnuť pomocou vhodných opatrení na zmiernenie rizika.</p> <p>V prípade ošetrených výrobkov platí táto podmienka: Ak bol výrobok ošetrený permetrínom alebo ak je permetrín úmyselne jeho súčasťou a všade tam, kde je to potrebné vzhľadom na možnosť kontaktu s pokožkou, ako aj na možnosť uvoľnenia permetrínu za bežných podmienok používania, musí osoba zodpovedná za uvedenie ošetreného výrobku na trh zabezpečiť, aby etiketa obsahovala informácie o riziku senzibilizácie pokožky, ako aj informácie, na ktoré odkazuje článok 58 ods. 3 druhý pododsek nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p>
					18	<p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť musí venovať expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no nie je predmetom hodnotenia rizika na úrovni Únie spojeného s účinnou látkou.</p> <p>Biocídnym výrobkom sa autorizácie udeľujú v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <p>1. Pre priemyselných alebo profesionálnych používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Ak nie je možné znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom, výrobky sa musia používať s vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami.</p>

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky ⁽²⁾
						<p>2. V záujme ochrany pôdneho a vodného prostredia sa musia prijať vhodné opatrenia na zmiernenie rizika. Tieto požadované opatrenia musia byť uvedené na etiketách a prípadných poskytnutých kartách bezpečnostných údajov autorizovaných výrobkov. Predovšetkým platí, že na výrobkoch autorizovaných na aplikáciu na textilné vlákna alebo iné materiály na účely ochrany pred poškodením hmyzom sa musí uviesť, že čerstvo ošetrené vlákna a iné vhodné materiály sa skladujú tak, aby sa predišlo priamym únikom do pôdy alebo vody a akékoľvek úniky, ku ktorým dôjde pri aplikácii výrobku, sa zachytávajú na účely opätovného použitia alebo likvidácie.</p> <p>V prípade ošetrovaných výrobkov platí táto podmienka:</p> <p>Ak bol výrobok ošetrovaný permetrínom alebo ak je permetrín úmyselne jeho súčasťou a všade tam, kde je to potrebné vzhľadom na možnosť kontaktu s pokožkou, ako aj na možnosť uvoľnenia permetrínu za bežných podmienok používania, musí osoba zodpovedná za uvedenie ošetrovaného výrobku na trh zabezpečiť, aby etiketa obsahovala informácie o riziku senzibilizácie pokožky, ako aj informácie, na ktoré odkazuje článok 58 ods. 3 druhý pododsek nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p>

⁽¹⁾ Čistota uvedená v tomto stĺpci predstavuje minimálny stupeň čistoty účinnej látky použitej na hodnotenie podľa článku 8 nariadenia (EÚ) č. 528/2012. Účinná látka vo výrobku uvádzanom na trh sa môže vyznačovať rovnakou alebo inou čistotou, ak bola preukázaná jej technická rovnocennosť s hodnotenou účinnou látkou.

⁽²⁾ V záujme uplatňovania spoločných zásad uvedených v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) č. 528/2012 sú obsah a závery hodnotiacich správ k dispozícii na webovej stránke Komisie: http://ec.europa.eu/environment/chemicals/biocides/index_en.htm.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1091/2014**zo 16. októbra 2014,****ktorým sa schvaľuje tralopyril ako existujúca aktívna látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 21****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 90 ods. 2,

keďže:

- (1) Spojenému kráľovstvu bola 17. júla 2007 v súlade s článkom 11 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES⁽²⁾ doručená žiadosť o začlenenie aktívnej látky tralopyril do prílohy I k uvedenej smernici na použitie vo výrobkoch typu 21 (protihnilobné výrobky) vymedzených v prílohe V k uvedenej smernici.
- (2) Tralopyril nebol 14. mája 2000 na trhu ako aktívna látka biocídnych výrobkov.
- (3) Spojené kráľovstvo 1. septembra 2009 predložilo Komisii hodnotiacu správu a odporúčania v súlade s článkom 11 ods. 2 smernice 98/8/ES.
- (4) Stanovisko Európskej chemickej agentúry sformuloval 8. apríla 2014 Výbor pre biocídne výrobky, pričom prihliadol na závery hodnotiaceho zodpovedného orgánu.
- (5) Z uvedeného stanoviska vyplýva, že v prípade biocídnych výrobkov používaných vo výrobkoch typu 21 obsahujúcich tralopyril možno predpokladať, že spĺňajú požiadavky článku 5 smernice 98/8/ES, ak sú dodržané určité špecifikácie a podmienky ich použitia.
- (6) Preto je vhodné schváliť tralopyril na používanie v biocídnych výrobkoch typu 21 pod podmienkou dodržania takýchto špecifikácií a podmienok.
- (7) Keďže hodnotenie sa netýkalo nanomateriálov, schválenie by sa v súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 nemalo vzťahovať na tieto materiály.
- (8) Schváleniu aktívnej látky by malo predchádzať primerané obdobie, aby zainteresované strany mali dostatok času pripraviť opatrenia potrebné na splnenie nových stanovených požiadaviek.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Tralopyril sa schvaľuje ako aktívna látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 21, pričom platia špecifikácie a podmienky uvedené v prílohe.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1.⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. októbra 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky (!)	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky (?)
Tralopyril	Názov IUPAC: 4-bróm-2-(4-chlórfenyl)- 5-(trifluórmetyl)-1H-pyrol- 3-karbonitril EC č.: neuvádza sa CAS č.: 122454-29-9	975 g/kg	1. apríla 2015	31. marca 2025	21	<p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť venuje expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no nie je predmetom hodnotenia rizika na úrovni Únie spojeného s aktívnou látkou.</p> <p>V prípade, že výrobky s obsahom tralopyrilu sa následne autorizujú na použitie v protihnilobných výrobkoch určených pre neprofesionálnych používateľov, osoby, ktoré zabezpečujú dostupnosť výrobkov obsahujúcich tralopyril na trhu pre neprofesionálnych používateľov, sú povinné zabezpečiť, aby sa predmetné výrobky dodávali s vhodnými rukavicami.</p> <p>Autorizácie sa udeľujú v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pre priemyselných alebo profesionálnych používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Ak nemožno znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom, výrobky sa musia používať s primeranými osobnými ochrannými prostriedkami. 2. Na etiketách a pokynoch na používanie (ak sú k dispozícii) musí byť uvedené upozornenie, aby sa v blízkosti nenachádzali deti, kým nebudú ošetrované povrchy suché. 3. Na etiketách a kartách bezpečnostných údajov (ak sú k dispozícii) autorizovaných výrobkov musí byť uvedené upozornenie, že činnosti súvisiace s používaním, údržbou a opravou sa musia vykonávať v uzavretej oblasti na nepriepustnom tvrdom povrchu so spevnenými okrajmi alebo na pôde pokrytej nepriepustným nepremokavým materiálom, aby sa predišlo únikom a aby sa minimalizovali emisie do životného prostredia, a že akékoľvek úniky alebo odpad s obsahom tralopyrilu musia byť zachytené na účely opätovného použitia alebo likvidácie.

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné číslo	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky ⁽²⁾
						4. V prípade výrobkov, ktoré môžu viesť k rezíduám v potravinách či krmivách, je potrebné overiť nevyhnutnosť stanovenia nových maximálnych hladín rezíduí (MRL), resp. úpravy existujúcich MRL v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 ⁽³⁾ alebo nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ⁽⁴⁾ , pričom sa prijímú vhodné opatrenia na zmiernenie rizika, ktorými sa zabezpečí, že nedôjde k prekročeniu platných MRL.

⁽¹⁾ Čistota uvedená v tomto stĺpci predstavuje minimálny stupeň čistoty účinnej látky použitej na hodnotenie podľa článku 8 nariadenia (EÚ) č. 528/2012. Aktívna látka vo výrobku uvádzanom na trh sa môže vyznačovať rovnakou alebo inou čistotou, ak bola preukázaná jej technická rovnocennosť s hodnotenou aktívnou látkou.

⁽²⁾ V záujme uplatňovania spoločných zásad uvedených v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) č. 528/2012 sú obsah a závery hodnotiacich správ k dispozícii na webovej stránke Komisie: http://ec.europa.eu/environment/chemicals/biocides/index_en.htm.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov rezíduí farmakologicky účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 (Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 11).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1092/2014**zo 16. októbra 2014,****ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie sladidiel v určitých ovocných alebo zeleninových nátierkach****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 3,

keďže:

- (1) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa stanovuje zoznam Únie obsahujúci prídavné látky schválené na používanie v potravinách a podmienky ich používania.
- (2) Zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách sa môže buď na podnet Komisie, alebo na základe žiadosti aktualizovať v súlade so spoločným postupom uvedeným v článku 3 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 ⁽²⁾.
- (3) Dňa 24. apríla 2014 bola predložená žiadosť o povolenie používania sladidiel vo všetkých výrobkoch, ktoré patria do podkategórie potravín 04.2.5.3 „Iné podobné ovocné alebo zeleninové nátierky“ prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008. Do uvedenej kategórie patria ovocné alebo zeleninové nátierky podobné džemom, rôsolom a marmeládam v zmysle vymedzenia v smernici Rady 2001/113/ES ⁽³⁾. Žiadosť sa následne sprístupnila členským štátom podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1331/2008.
- (4) V smernici 2001/113/ES sa opisujú a vymedzujú džemy, rôsoly a marmelády. Ovocné alebo zeleninové nátierky podobné džemom, rôsolom a marmeládam, ktoré patria do podkategórie potravín 04.2.5.3, môžu obsahovať iné zložky ako zložky uvedené v prílohe II k smernici 2001/113/ES (napr. vitamíny, minerálne látky a arómy).
- (5) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa povoľuje používanie sladidiel ako aspartám (E 951), neotam (E 961) a soľ aspartám-acesulfámu (E 962) v džemoch, rôsoloch a marmeládach so zníženou energetickou hodnotou, ako aj v iných podobných ovocných nátierkach, ako sú nátierky na báze sušeného ovocia so zníženou energetickou hodnotou alebo bez prídavku cukru.
- (6) Rozšírenie používania uvedených sladidiel na všetky iné podobné ovocné alebo zeleninové nátierky so zníženou energetickou hodnotou umožní ich používanie podobným spôsobom ako v prípade džemov, rôsolov a marmelád so zníženou energetickou hodnotou.
- (7) Keďže ovocné alebo zeleninové nátierky sa používajú ako alternatíva džemov, rôsolov a marmelád, používanie sladidiel v uvedených nátierkach nebude viesť k dodatočnej expozícii spotrebiteľa, a preto nepredstavuje problém z hľadiska bezpečnosti.
- (8) Podľa článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1331/2008 má Komisia požiadať Európsky úrad pre bezpečnosť potravín o vydanie stanoviska s cieľom aktualizovať zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách stanovený v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 s výnimkou prípadov, keď takáto aktualizácia pravdepodobne nemá vplyv na ľudské zdravie. Keďže rozšírenie používania aspartámu (E 951), neotamu (E 961) a soli aspartám-acesulfámu (E 962) na všetky iné podobné ovocné alebo zeleninové nátierky so zníženou energetickou hodnotou predstavuje aktualizáciu uvedeného zoznamu, ktorá pravdepodobne nemá vplyv na ľudské zdravie, nie je potrebné žiadať Európsky úrad pre bezpečnosť potravín o vydanie stanoviska.
- (9) Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych aróm (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Rady 2001/113/ES z 20. decembra 2001, ktorá sa vzťahuje na ovocné džemy, rôsoly a marmelády a sladené gaštanové pyré určené na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 10, 12.1.2002, s. 67).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. októbra 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V časti E prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa v podkategórii potravín 04.2.5.3 „Iné podobné ovocné alebo zeleninové nátierky“ položky pre E 951, E 961 a E 962 nahrádzajú takto:

	„E 951	Aspartám	1 000		iba ovocné alebo zeleninové nátierky so zníženou energetickou hodnotou a nátierky na báze sušeného ovocia so zníženou energetickou hodnotou alebo bez prídavku cukru
	E 961	Neotam	32		iba ovocné alebo zeleninové nátierky so zníženou energetickou hodnotou a nátierky na báze sušeného ovocia so zníženou energetickou hodnotou alebo bez prídavku cukru
	E 962	Sol' aspartám-acesulfámu	1 000	(11)b (49) (50)	iba ovocné alebo zeleninové nátierky so zníženou energetickou hodnotou a nátierky na báze sušeného ovocia so zníženou energetickou hodnotou alebo bez prídavku cukru“

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1093/2014**zo 16. októbra 2014,****ktorým sa mení a opravuje príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie určitých farbív v ochutených zrejúcich syroch****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 3,

keďže:

- (1) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa stanovuje zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách schválené na používanie v potravinách a podmienky ich používania.
- (2) Zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách sa môže buď na podnet Komisie, alebo na základe žiadosti aktualizovať v súlade so spoločným postupom uvedeným v článku 3 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 ⁽²⁾.
- (3) Zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách bol vytvorený na základe prídavných látok v potravinách povolených na použitie v potravinách v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 94/35/ES ⁽³⁾, smernicou Európskeho parlamentu a Rady 94/36/ES ⁽⁴⁾ a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 95/2/ES ⁽⁵⁾ a po preskúmaní ich súladu s článkami 6, 7 a 8 nariadenia (ES) č. 1333/2008. Zoznam Únie zahŕňa prídavné látky v potravinách na základe kategórií potravín, do ktorých sa môžu pridávať.
- (4) Vzhľadom na problémy, ktoré sa vyskytli pri presune prídavných látok do nového kategorizačného systému stanoveného v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008, sa používanie potravinárskych farbív povolené v určitých potravinách z uvedeného zoznamu vypustilo, pretože v tom čase neboli poskytnuté žiadne informácie o používaní a potrebe používania potravinárskych farbív v ochutených zrejúcich syroch, akými sú napríklad zelené a červené pesto syry, syry wasabi a zelenomramorové bylinkové syry.
- (5) Dňa 2. apríla 2013 bola predložená žiadosť o opravu zoznamu Únie, aby sa naďalej mohli používať mednaté komplexy chlorofylov a chlorofylínov (E 141) a extrakt z papriky, kapsantín, kapsorubín (E 160c), a o povolenie používať košenilu, kyselinu karmínovú, karmíny (E 120) a annatto, bixín, norbixín, (E 160b) v určitých ochutených zrejúcich syroch; žiadosť bola sprístupnená členským štátom podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1331/2008.
- (6) Košenila, kyselina karmínová, karmíny (E 120) a annatto, bixín, norbixín (E 160b) sú v súčasnosti schválené na používanie v určitých zrejúcich syroch. Rovnaká technologická potreba bola identifikovaná aj na používanie košenily, kyseliny karmínovej, karmínov (E 120) v červených pesto syroch a annatto, bixín, norbixín (E 160b) v červených a zelených pesto syroch.
- (7) Súčasné povolenia na používanie košenily, kyseliny karmínovej, karmínov (E 120) a annatta, bixínu, norbixínu (E 160b) zohľadňujú hodnoty prijateľného denného príjmu stanovené Vedeckým výborom pre potraviny v roku 1983 (E 120) a v roku 1979 (E 160b).
- (8) Červené a zelené pesto syry predstavujú malý objem celkového trhu so syrmi. Neočakáva sa, že povolenie používať košenilu, kyselinu karmínovú, karmíny (E 120) v červených pesto syroch a annatto, bixín, norbixín (E 160) v červených a zelených pesto syroch bude mať výrazný vplyv na celkovú expozíciu obom farbivám.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych aróm (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/35/ES z 30. júna 1994 o sladidlách používaných v potravinách (Ú. v. ES L 237, 10.9.1994, s. 3).

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/36/ES z 30. júna 1994 o farbivách pre použitie v potravinách (Ú. v. ES L 237, 10.9.1994, s. 13).

⁽⁵⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/2/ES z 20. februára 1995 o prísadách v potravinách iných ako farbivá a sladidlá (Ú. v. ES L 61, 18.3.1995, s. 1).

- (9) Podľa článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1331/2008 musí Komisia požiadať Európsky úrad pre bezpečnosť potravín o vydanie stanoviska s cieľom aktualizovať zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách stanovený v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 s výnimkou prípadov, keď takáto aktualizácia pravdepodobne nemá vplyv na ľudské zdravie. Keďže povolenie používať košenilu, kyselinu karmínovú, karmíny (E 120) v červených pesto syroch a annatto, bixín, norbixín (E 160) v červených a zelených pesto syroch predstavuje aktualizáciu uvedeného zoznamu, ktorá pravdepodobne nemá vplyv na ľudské zdravie, nie je potrebné žiadať Európsky úrad pre bezpečnosť potravín o vydanie stanoviska.
- (10) Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom opraviť a zmeniť.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. októbra 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V časti E prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa kategória potravín 1.7.2 „Zrejúci syr“ mení takto:

1. Položka pre E 120 sa nahrádza takto:

	„E 120	Košeniľa, kyselina karmínová, karmíny	125	(83)	iba červenomramorové syry a červené pesto syry“
--	--------	---------------------------------------	-----	------	---

2. Položka pre E 141 sa nahrádza takto:

	„E 141	Meďnaté komplexy chlorofylov a chlorofylínov	<i>quantum satis</i>		iba sage derby cheese, zelené a červené pesto syry, syry wasabi a zelenomramorové bylinkové syry“
--	--------	--	----------------------	--	---

3. Prvá položka pre E 160b stanovujúca maximálne množstvo 15 mg/l alebo mg/kg sa nahrádza takto:

	„E 160b	Annatto, bixín, norbixín	15		iba zrejúce oranžové, žlté a perleťovo-biele syry a červené a zelené pesto syry“
--	---------	--------------------------	----	--	--

4. Položka pre E 160c sa nahrádza takto:

	„E 160c	Extrakt z papriky, kapsantín, kapsorubín	<i>quantum satis</i>		iba zrejúce oranžové, žlté a perleťovo-biele syry a červené pesto syry“
--	---------	--	----------------------	--	---

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1094/2014**zo 16. októbra 2014,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. októbra 2014

*Za Komisiu**v mene predsedu*

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota	
0702 00 00	AL	59,9	
	MA	141,8	
	MK	63,3	
	ZZ	88,3	
0707 00 05	TR	158,2	
	ZZ	158,2	
0709 93 10	TR	142,8	
	ZZ	142,8	
0805 50 10	AR	82,0	
	CL	106,8	
	TR	113,9	
	UY	109,1	
	ZA	101,1	
	ZZ	102,6	
0806 10 10	BR	200,4	
	MK	34,4	
	TR	143,7	
	ZZ	126,2	
0808 10 80	BA	36,3	
	BR	49,0	
	CL	84,1	
	CN	117,9	
	NZ	147,6	
	US	192,1	
	ZA	137,5	
	ZZ	109,2	
	0808 30 90	CN	75,7
		TR	116,3
ZA		80,2	
ZZ		90,7	

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1095/2014**zo 16. októbra 2014****o vydávaní dovozných povolení na cesnak v podobdobí od 1. decembra 2014 do 28. februára 2015**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

o zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 188,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 341/2007 ⁽³⁾ sa otvára a ustanovuje správa colných kvót a zavádza systém dovozných povolení a osvedčení o pôvode vzťahujúcich sa na cesnak a niektoré ďalšie poľnohospodárske výrobky dovezené z tretích krajín.
- (2) Množstvá, na ktoré tradiční a noví dovozcovia podali počas prvých siedmich dní októbra 2014 žiadosti o povolenia „A“ v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 341/2007, presahujú dostupné množstvá pre produkty pochádzajúce z Číny.
- (3) V súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1301/2006 je preto nevyhnutné ustanoviť, do akej miery možno vyhovieť žiadostiam o povolenia „A“ poslaným Komisii najneskôr do 14. októbra 2014 podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 341/2007.
- (4) S cieľom zabezpečiť dobré riadenie postupu vydávania dovozných povolení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Žiadostiam o dovozné povolenia „A“ podaným v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 341/2007 počas prvých siedmich dní októbra 2014 a poslaným Komisii najneskôr do 14. októbra 2014 sa vyhovuje do miery percentuálneho podielu požadovaných množstiev uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 341/2007 z 29. marca 2007 o otvorení a ustanovení správy colných kvót a zavedení systému dovozných licencií a osvedčení o pôvode vzťahujúcich sa na cesnak a niektoré ďalšie poľnohospodárske výrobky dovezené z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 12).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. októbra 2014

Za Komisiu
v mene predsedu
Jerzy PLEWA
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

PRÍLOHA

Pôvod	Poradové číslo	Koeficient pridelenia
Argentína		
— Tradiční dovozcovia	09.4104	100 %
— Noví dovozcovia	09.4099	100 %
Čína		
— Tradiční dovozcovia	09.4105	52,561008 %
— Noví dovozcovia	09.4100	0,407882 %
Ostatné tretie krajiny		
— Tradiční dovozcovia	09.4106	100 %
— Noví dovozcovia	09.4102	—

„—“: Komisii nebola predložená žiadna žiadosť o povolenie.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY

prijaté po vzájomnej dohode so zvoleným predsedom Komisie

z 15. októbra 2014,

ktorým sa prijíma zoznam ďalších osôb, ktoré Rada navrhuje vymenovať za členov Komisie, a ktorým sa zrušuje a nahrádza rozhodnutie 2014/648/EÚ, Euratom

(2014/716/EÚ, Euratom)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 17 ods. 3 a 5 a článok 17 ods. 7 druhý pododsek,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 106a,

so zreteľom na rozhodnutie Európskej rady 2013/272/EÚ z 22. mája 2013 o počte členov Európskej komisie ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Mandát Komisie vymenovanej rozhodnutím Európskej rady 2010/80/EÚ ⁽²⁾ sa končí 31. októbra 2014.
- (2) Na obdobie do 31. októbra 2019 by sa mala vymenovať nová Komisia zložená z jedného štátneho príslušníka za každý členský štát vrátane jej predsedu a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.
- (3) Európska rada nominovala pána Jeana-Claudea JUNCKERA za osobu, ktorú navrhla Európskemu parlamentu ako predsedu Komisie, a Európsky parlament ho zvolil za predsedu Komisie na svojom plenárnom zasadnutí 15. júla 2014.
- (4) Európska rada 30. augusta 2014 so súhlasom zvoleného predsedu Komisie vymenovala pani Federicu MOGHERINIOVÚ za vysokú predstaviteľku Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku v súlade s článkom 18 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii.
- (5) Rada po vzájomnej dohode so zvoleným predsedom Komisie rozhodnutím 2014/648/ EÚ, Euratom ⁽³⁾ prijala zoznam ďalších osôb, ktoré navrhuje vymenovať za členov Komisie do 31. októbra 2019.
- (6) Na základe vzájomnej dohody so zvoleným predsedom Komisie je potrebné zrušiť rozhodnutie 2014/648/EÚ, Euratom predtým, ako sa zoznam, ktorý sa v ňom uvádza, predloží Európskemu parlamentu na hlasovanie o jeho schválení, a nahradiť ho týmto rozhodnutím.
- (7) V súlade s článkom 17 ods. 7 tretím pododsekom Zmluvy o Európskej únii predseda, vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a ostatní členovia Komisie podliehajú ako celok schváleniu Európskeho parlamentu,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 165, 18.6.2013, s. 98.

⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej rady 2010/80/EÚ z 9. februára 2010, ktorým sa vymenúva Európska komisia (Ú. v. EÚ L 38, 11.2.2010, s. 7).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2014/648/EÚ, Euratom prijaté po vzájomnej dohode so zvoleným predsedom Komisie z 5. septembra 2014, ktorým sa prijíma zoznam ďalších osôb, ktoré Rada navrhuje vymenovať za členov Komisie (Ú. v. EÚ L 268, 9.9.2014, s. 5).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Po vzájomnej dohode s pánom Jeanom-Claudeom JUNCKEROM, zvoleným predsedom Komisie, Rada navrhuje, aby za členov Komisie do 31. októbra 2019 boli vymenované tieto osoby:

pán Vytenis Povilas ANDRIUKAITIS,

pán Andrus ANSIP,

pán Miguel ARIAS CAÑETE,

pán Dimitris AVRAMOPOULOS,

pani Elżbieta BIEŃKOWSKA,

pani Violeta BULC,

pani Corina CREȚU,

pán Valdis DOMBROVSKIS,

pani Kristalina GEORGIEVA,

pán Johannes HAHN,

pán Jonathan HILL,

pán Phil HOGAN,

pani Věra JOUROVÁ,

pán Jyrki KATAINEN,

pani Cecilia MALMSTRÖM,

pán Neven MIMICA,

pán Carlos MOEDAS,

pán Pierre MOSCOVICI,

pán Tibor NAVRACSICS,

pán Günther OETTINGER,

pán Maroš ŠEFCOVIČ,

pán Christos STYLIANIDES,

pani Marianne THYSSEN,

pán Frans TIMMERMANS,

pán Karmenu VELLA,

pani Margrethe VESTAGER,

spolu s:

pani Federica MOGHERINI, vymenovaná vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

Článok 2

Rozhodnutie 2014/648/EÚ, Euratom sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa postúpi Európskemu parlamentu.

Uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 15. októbra 2014

Za Radu
predseda
S. GOZI

KORIGENDÁ**Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) č. 46/2014 z 20. januára 2014, ktorým sa vykonáva nariadenie (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku**

(Úradný vestník Európskej únie L 16 z 21. januára 2014)

Na strane 4 v prílohe:

namiesto: „V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa záznam č. 210 nahrádza takto:“

má byť: „V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa záznam č. 199 nahrádza takto:“.

Na strane 4 v prílohe v prvom stĺpci tabuľky:

namiesto: „210.“

má byť: „199.“

Korigendum k rozhodnutiu Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)

(Úradný vestník Európskej únie L 205 zo 7. augusta 2014)

Na strane 71 v článku 16 odseku 1 písmene k):

namiesto: „k) monitorovať účinnosť bezpečnostných opatrení uvedených v tomto odseku a prijať nevyhnutné organizačné opatrenia týkajúce sa vnútorného monitorovania s cieľom zabezpečiť súlad s týmto nariadením (vnútorný audit).“

má byť: „k) monitorovať účinnosť bezpečnostných opatrení uvedených v tomto odseku a prijať nevyhnutné organizačné opatrenia týkajúce sa vnútorného monitorovania s cieľom zabezpečiť súlad s týmto rozhodnutím (vnútorný audit).“

Na strane 73 v článku 22 písmene b) a c):

namiesto: „b) fotografie a odtlačky prstov sa použijú výlučne na potvrdenie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý sa našiel na základe alfanumerického vyhľadávania v SIS II;

c) en čo to bude technicky možné, odtlačky prstov sa budú môcť používať aj na potvrdenie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny na základe jeho biometrických údajov. ...“

má byť: „b) fotografie a odtlačky prstov sa použijú výlučne na potvrdenie totožnosti osoby, ktorá sa našla na základe alfanumerického vyhľadávania v SIS II;

c) len čo to bude technicky možné, odtlačky prstov sa budú môcť používať aj na potvrdenie totožnosti osoby na základe jej biometrických údajov. ...“.

Na strane 82 v článku 66 odseku 5 v druhej vete:

namiesto: „... Toto celkové hodnotenie obsahuje preskúmanie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi, posúdenie platnosti základných princípov, uplatňovania tohto nariadenia v súvislosti s centrálnym SIS II, bezpečnosti centrálného SIS II a posúdenie vplyvu budúcich operácií. ...“

má byť: „... Toto celkové hodnotenie obsahuje preskúmanie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi, posúdenie platnosti základných princípov, uplatňovania tohto rozhodnutia v súvislosti s centrálnym SIS II, bezpečnosti centrálného SIS II a posúdenie vplyvu budúcich operácií. ...“.

Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 650/2012 zo 4. júla 2012 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a prijatí a výkone verejných listín v dedičských veciach a o zavedení európskeho osvedčenia o dedičstve

(Úradný vestník Európskej únie L 201 z 27. júla 2012)

1. Na strane 111 v odôvodnení 39 v prvej vete:

namiesto: „(39) Voľba práva by sa mala urobiť výslovne vo vyhlásení vo forme právneho úkonu nakladania s majetkom pre prípad smrti alebo by mala vyplývať z podmienok tohto právneho úkonu...“

má byť: „(39) Voľba práva by sa mala urobiť výslovne vo vyhlásení vo forme právneho úkonu nakladania s majetkom pre prípad smrti alebo by mala vyplývať z ustanovení tohto právneho úkonu...“

2. Na strane 111 v odôvodnení 43 vo štvrtej a piatej vete:

namiesto: „(43) ... V záujme zabezpečenia hladkej koordinácie medzi rozhodným právom pre dedenie a právom členského štátu súdu, ktorý vymenúva, by súd mal vymenovať osobu alebo osoby, ktoré by boli oprávnené spravovať pozostalosť podľa rozhodného práva pre dedenie, ako je vykonávateľ poslednej vôle zosnulého alebo samotní dedičia, alebo ak to vyžaduje rozhodné právo pre dedenie, tretích správcov. Súdny však môžu v osobitných prípadoch, keď to ich právny poriadok vyžaduje, vymenovať za správcu tretiu stranu, ...“

má byť: „(43) ... V záujme zabezpečenia hladkej koordinácie medzi rozhodným právom pre dedenie a právom členského štátu súdu, ktorý vymenúva, by súd mal vymenovať osobu alebo osoby, ktoré by boli oprávnené spravovať pozostalosť podľa rozhodného práva pre dedenie, ako je vykonávateľ poslednej vôle zosnulého alebo samotní dedičia, alebo ak to vyžaduje rozhodné právo pre dedenie, za správcu tretiu osobu. Súdny však môžu v osobitných prípadoch, keď to ich právny poriadok vyžaduje, vymenovať za správcu tretiu osobu, ...“

3. Na strane 112 v odôvodnení 44 v poslednej vete:

namiesto: „(44) ... Ak podľa rozhodného práva pre dedenie vymenovanie tretieho správcu mení zodpovednosť dedičov, táto zmena zodpovednosti by sa mala rešpektovať.“

má byť: „(44) ... Ak má podľa rozhodného práva pre dedenie vymenovanie tretej osoby za správcu vplyv na zodpovednosť dedičov, táto zmena zodpovednosti by sa mala rešpektovať.“

4. Na strane 120 v článku 22 ods. 2:

namiesto: „2. Voľba sa urobí výslovne vo vyhlásení vo forme právneho úkonu nakladania s majetkom pre prípad smrti alebo vyplýva z podmienok tohto právneho úkonu.“

má byť: „2. Voľba sa urobí výslovne vo vyhlásení vo forme právneho úkonu nakladania s majetkom pre prípad smrti alebo vyplýva z ustanovení tohto právneho úkonu.“

5. Na strane 123 v článku 29 ods. 1 v druhom pododseku:

namiesto: „...V prípade, že právny poriadok neumožňuje spravovanie dedičstva osobou, ktorá nie je oprávnenou osobou, súdy členského štátu, v ktorom sa má správcu vymenovať, môžu vymenovať tretieho správcu podľa ich vlastného právneho poriadku, ...“

má byť: „... V prípade, že právny poriadok neumožňuje spravovanie dedičstva osobou, ktorá nie je oprávnenou osobou, súdy členského štátu, v ktorom sa má správcu vymenovať, môžu vymenovať za správcu tretiu osobu podľa ich vlastného právneho poriadku, ...“

6. Na strane 124 v článku 35:

namiesto: „Uplatnenie ustanovenia práva štátu určeného podľa tohto nariadenia možno odmietnuť iba v prípade, ak by jeho uplatnenie bolo v zjavnom rozpore s výhradou verejného poriadku (*ordre public*).“

má byť: „Uplatnenie ustanovenia práva štátu určeného podľa tohto nariadenia možno odmietnuť iba v prípade, ak by jeho uplatnenie bolo v zjavnom rozpore s verejným poriadkom (*ordre public*).“

7. Na strane 132 v článku 78 ods. 1:

namiesto: „1. Členské štáty oznámia do 16. január 2014 Komisii:“

má byť: „1. Členské štáty oznámia do 16. januára 2014 Komisii:“.

8. Na strane 133 v článku 82 v prvej vete:

namiesto: „Komisia predloží do 18. august 2025 Európskemu parlamentu,...“

má byť: „Komisia predloží do 18. augusta 2025 Európskemu parlamentu,...“.

9. Na strane 133 v článku 83 ods. 1:

namiesto: „1. Toto nariadenie sa vzťahuje na dedenie po osobách, ktoré zomreli 17. august 2015 alebo neskôr.“

má byť: „1. Toto nariadenie sa vzťahuje na dedenie po osobách, ktoré zomreli 17. augusta 2015 alebo neskôr.“

10. Na strane 133 v článku 83 ods. 2:

namiesto: „2. Ak si zosnulý zvolil rozhodné právo pre dedenie pred 17. august 2015,...“

má byť: „2. Ak si zosnulý zvolil rozhodné právo pre dedenie pred 17. augustom 2015,...“.

11. Na strane 133 v článku 83 ods. 3:

namiesto: „3. Právny úkon nakladania s majetkom pre prípad smrti urobený pred 17. august 2015...“

má byť: „3. Právny úkon nakladania s majetkom pre prípad smrti urobený pred 17. augustom 2015...“.

12. Na strane 133 v článku 83 ods. 4:

namiesto: „4. Ak bol právny úkon nakladania s majetkom pre prípad smrti urobený pred 17. august 2015...“

má byť: „4. Ak bol právny úkon nakladania s majetkom pre prípad smrti urobený pred 17. augustom 2015...“.

13. Na strane 134 v článku 84 v druhom pododseku:

namiesto: „Uplatňuje sa od 17. august 2015 okrem článkov 77 a 78, ktoré sa uplatňujú od 16. január 2014, a článkov 79, 80 a 81, ktoré sa uplatňujú od 5. júl 2012.“

má byť: „Uplatňuje sa od 17. augusta 2015 okrem článkov 77 a 78, ktoré sa uplatňujú od 16. januára 2014, a článkov 79, 80 a 81, ktoré sa uplatňujú od 5. júla 2012.“

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK